

翻訳ワンストップ 及び smartoffice翻訳サービス

企業の海外進出・外国人観光客の誘致促進を全国の文具販売店で支援します！

翻訳とデザイン・印刷を一体化した
『**翻訳ワンストップ**』サービス

～ジョインテックス、GMOスピード翻訳、ジェイプリントの提携によるサービス～

翻訳のみ：**smartoffice翻訳サービス**

翻訳

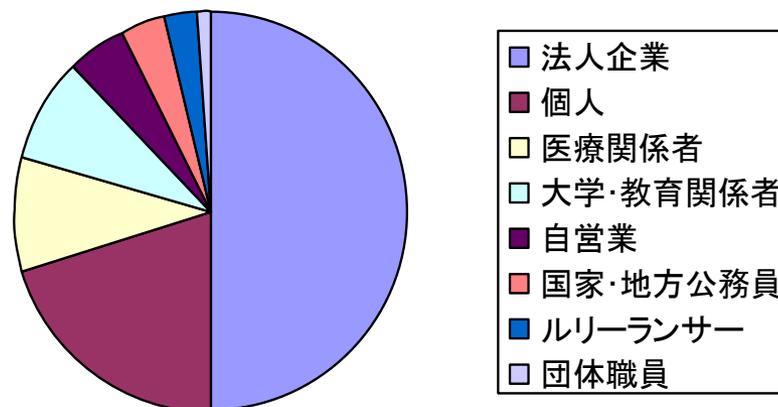
■翻訳業界：翻訳白書より 企業：翻訳部門、官公庁：国際部門は不含

- ・全国:1,200社 ・市場規模:3,000億 (規模は右上がり)
- ・翻訳業者 DHC・インターフュージョン等大企業の他は個人商店。
大企業：機械翻訳～手作業、個人商店～手作業
- ・言語別比率 英語 76% 中国語 9% 韓国語 5% ...これで9割
中国語・韓国語は増加中
- ・翻訳業界の課題：機械翻訳・業界ごとの専門用語対応の限界

■一般的に費用は高い

■某社の利用者の職種

- ・大学：論文中心
一度利用するとリピーターになる傾向
- ・官公庁利用も増加傾向
- ・中小企業利用は少ない



■翻訳結果を利用し、冊子にするケースも多い。

翻訳ワンストップ:事例

■チェアに関して

・いまお使いのチェアに対する御意見・御要望をお聞かせください。

また希望されるチェアの機能・デザイン・材質に関して御要望あればお聞かせください

現状チェア



※写真はイメージです

貼り地:布

①肘付チェア



※写真は一例です

貼り地:布

②肘なしチェア



※写真は一例です

貼り地:布

良い点、使いやすい点、満足されている点

改善したい点、気になっている点

③肘付チェアハンガー付



※写真は一例です

貼り地:布

④肘なしチェアハンガー付



※写真は一例です

貼り地:布

■Chairs

・Please give us your comments and suggestions regarding your current chair.

Also, please let us know if you have any requests for your new chair in terms of the functions, design, materials, etc.

Your current chair



※The photo is just an image.

Material: Fabric

①Armchair



※The photo is an example.

Material: Fabric

②Armless chair



※The photo is an example.

Material: Fabric

What do you like about your current chair? What makes it easy to use? What are you satisfied with?

What are the aspects which are impractical / need improvement?

③Armchair with coat hanger



※The photo is an example.

Material: Fabric

④Armless chair with coat hanger



※The photo is an example.

Material: Fabric

⑤Mesh chair



※The photo is an example.

Material: Mesh

Requests etc. regarding new chairs (functions/design/material/color)

翻訳ワンストップ

翻訳ワンストップサービス(デザイン・印刷・各種メディア制作)

今までにない待望の新サービス**START!**

翻訳からデザイン・制作まで
ワンストップでサポートします!

パンフレット カタログ 看板 デジタルメディア etc

の翻訳に困ったら「翻訳ワンストップサービス」へ!

ジョインテックスが提供しているサービスは
今までの翻訳サービスと何が違うの?

従来の翻訳デザインサービスは、翻訳、デザイン、印刷、製本、OOHやデジタルコンテンツ等のメディア制作を、それぞれの専門業者に発注する必要がありました。当社はそれをワンストップで行い、手間とコストを大幅に削減することに成功しました。

だから! **短納期 & 低価格** を実現!

例えば... A4パンフレットなら **5日 46,000円~**

※翻訳料金: 12,000円(日本語→英語)
デザイン料金: 14,000円(日本語の印刷データ支給の場合)、印刷料金: 20,000円(コート紙90kg・500部印刷の場合)



GMOとのコラボだから「安心品質」

翻訳ワンストップサービスは、翻訳のスペシャリスト「GMOスピード翻訳株式会社」とプロのクリエイターにより幅広くコンテンツ制作を手掛ける「ジェイプリント株式会社」のコラボレーションにより実現。安心してご依頼ください。

早くて、安く、高品質!

「翻訳ワンストップサービス」メニュー

*以下の全作業を、ひとつの窓口で最後までサポートします。

01 翻訳

英語・中国語・韓国語の3か国語に対応。各分野に精通したプロの翻訳家が直接翻訳します。



02 デザイン/DTP

翻訳後の再レイアウトから新しく作成する印刷物の企画・デザインまでプロのデザイナーが対応します。



03 印刷/製本

小ロットで短納期、大量ロットで高品質など、用途に応じた印刷を提供。折加工等にも対応します。



04 OOH制作/ デジタルメディア制作

交通広告や屋外広告などのOOH、WEB、電子書籍、電子看板等のデジタルメディアにも対応します。



翻訳ワンストップ

「翻訳ワンストップサービス」は こんな方にオススメです!



- ✓ 海外からの旅行者向けにパンフレットを作成したい方。
- ✓ 海外で事業展開するために会社案内を作りたい方。
- ✓ 展示会で配布するパンフレットを多言語化したい方。
- ✓ 会社案内を新たにリニューアルする予定がある方。
- ✓ 海外市場を視野に入れた新製品をリリースされる方。
- ✓ ページ数の多いカタログのデザインを見直したい方。



ご依頼は下記をご参照ください

ご依頼方法の流れ



翻訳参考料金表

ページ数	A4 1ページ (片面)	A4 2ページ (両面)	A4 4ページ (二ツ折)	A4 8ページ	A4 16ページ
翻訳の種類	英→日	英→日	英→日	英→日	英→日
	日→英	日→英	日→英	日→英	日→英
文字量の制限	200 単語以内	400 単語以内	1,000 単語以内	2,000 単語以内	4,000 単語以内
	400 文字以内	800 文字以内	2,000 文字以内	4,000 文字以内	8,000 文字以内
翻訳料金	35円	30円	20円	18円	16円
翻訳料金 (ページ単位目安)	7,000円	6,000円	5,000円	4,500円	3,500円

※分野によって翻訳料金が異なる場合があります。

デザイン参考料金表

ページ数	A4 1ページ (片面)	A4 2ページ (両面)	A4 4ページ (二ツ折)	A4 8ページ	A4 16ページ
改版料金 (日本語→外国語)	8,000円/頁	7,000円/頁	6,000円/頁	5,000円/頁	5,000円/頁
新版料金 (全ての言語)	30,000円/頁		25,000円/頁	22,000円/頁	20,000円/頁

※改版料金は日本語の印刷データ(IllustratorやInDesign)をご支給いただいた場合の価格です。

※企画・コピーライト・撮影などの料金は別途お見積りとなります。

印刷参考料金表

ページ数	A4 1ページ (片面)	A4 2ページ (両面)
50部～ オンデマンド印刷	5,000円～	8,000円～
500部～ オフセット印刷	15,000円～	20,000円～

※用紙はコート73kg・90kg対応